

Le Vieux

1611 - 18

DESSINS DE P
publié par

H. BEAUG

DIRECTEUR DU JOURN

MONTR

1884

CONN



Dans leurs excursions, touchant presque les
Nos pères, à travers fleuves, monts et marais
Avec leurs vieux fusils gelés sur leurs épaules
Passaient, semant partout le germe du pro

Sur le flanc de
leur baguette
C'est par eux,
Désormais le p

Salut, pages où l'art a,
Su, presque pas à pas,
D'un grand centre aujour



GEO. BIRCH & CO. PHOTO LITH. MONTREAL

Montréal

11-1803

DE P-L. MORIN
publié par
AUGRAND
JOURNAL LA PATRIE
MONTREAL
1884

SONNET

Touchant presque les pôles,
Vues, monts et marais,
Élevés sur leurs épaules,
Tout le germe du progrès.

Sur le flanc des rochers, ou au fond des forêts,
leur baguette fait surgir des métropoles....
C'est par eux, Montréal, que tu nous apparais,
Aujourd'hui le front ceint d'un bandeau de coupoles.

Et, pages où l'art a, d'un savant pinceau,
Presque pas à pas, retracer le berceau
De ce grand centre aujourd'hui peuplé de fortes races!

Et que chacun, devant ce passé disparu,
Se dise, en contemplant le chemin parcouru,
Nos aïeux étaient grands : sachons suivre leurs traces!

Louis Fréchette.

CARTE FIGURATIVE

[Esquisse]

du

SAUT S^t LOUIS

(KAHNAWAKE)

Et d'une partie de la rive sud

DE

L'ILE DE MONTRÉAL

Baignée par la rive gauche du St-Laurent.

Dressée par Champlain.

1611.

Légende

- A. Petite place que je fis défricher.
- B. Petit étang.
- C. Petit îlot où je fis faire une muraille de pierre.
- D. Petit ruisseau où se tiennent les barques.
- E. Prairies où se mettent les sauvages quand ils viennent en ce pays.
- F. Montagnes qui paraissent dans les terres.
- G. Petit étang.
- H. Mont Royal.
- I. Petit ruisseau.
- L. Le Saut.
- M. Lieu où les sauvages passent leurs canots par terre du côté du nord.
- N. Endroit où bon de nos gens et un sauvage se noyèrent.
- O. Petit îlot de rochers.
- P. Autre îlot où les oiseaux font leurs nids.
- Q. L'île aux hérons.
- R. Autre île dans le saut.
- S. Petit îlot.
- T. Petit îlot rond.
- V. Autre îlot demi-couvert.
- X. Autre îlot où il y a des oiseaux de rivière.
- Y. Prairies.
- Z. Petite rivière.
- 1. Îles assez grandes et belles.
- 2. Lieux qui se découvrent quand les eaux baissent, où il y eut un grand bouillonnement.
- 3. Prairies plaines à rivières. Lieux bas et peu de fonds.
- 6. Autre petit îlot. 7. Petits rochers. 8. Île de l'Helène.
- 9. Petit îlot défriché d'arbres. 10. Marécages.

Le 14 octobre 1641, M. Paul de Chomedey de Maisonneuve accompagné de M. Charles Huault de Montmagny, chevalier de Malte, second Gouverneur Général du Canada, et du Père Vimont, jésuite, arrivèrent dans le lieu de l'île de Montréal où fut ensuite bâti le Fort qui occupait le terrain situé près et au sud de la nouvelle Douane, sur les rives de la Commune, des Commissaires, de Callières, du Port et entre la petite rivière St-Pierre et le fleuve St-Laurent. L'un appelé par Champlain "Roc Royal". Le lendemain ils dressèrent l'acte de prise de possession et se rembarquèrent pour retourner à Québec.



NOTICE. Le 15 juin 1603, Champlain et Dupont-Gravé partirent de Tadoussac pour aller reconnaître le Saut situé au-dessus d'Hochelaga. "Chemin faisant dit Champlain, nous vîmes mouiller l'ancre à Québec qui est un détroit de la rivière de Canada." C'est la première fois que l'on trouve le nom de Québec, non pas la ville qui n'existait point encore, mais uniquement cet endroit resserré du fleuve.

"Le 2 juillet Nous arrivâmes au pied d'un petit saut que nous franchîmes avec beaucoup de difficulté, avec l'assistance de cinq matelots et de quelques sauvages que nous avions menés pour nous montrer le chemin. Enfin nous parvînmes au pied du Saut (St-Louis) avec notre esquif et le canot. Je vous assure que jamais je ne vis un torrent se déborder avec tant d'impétuosité."

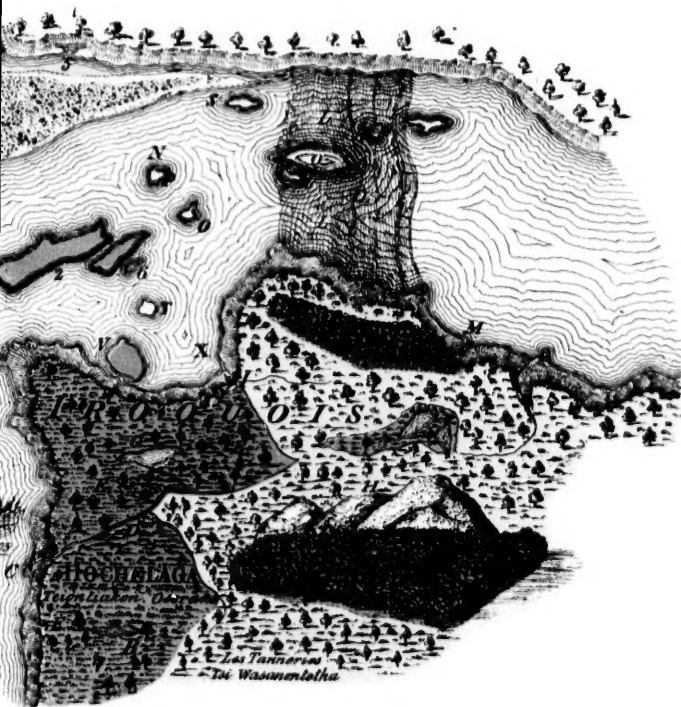
Ne pouvant remonter plus haut, Champlain voulut aller par terre pour connaître l'étendue du Saut, comme avait déjà fait Jacques Cartier en 1535, et marcha ainsi sur la rive nord du fleuve l'espace d'une lieue environ, il y trouva un bois clair où l'on pouvait passer aisément. "Ne pouvant faire davantage" ajoute-t-il, nous retournâmes à nos barques. (D.)

Le Saut Normand, rapide qui se trouve entre le P^{ts} St-Charles et le Port.

edoy de
Huaule
louverneur
route;
ab ou fut
sitacpés
us de la
du Fort et
St-Laurent
yalé;
ise de pro
à Québec.

On the 14th of October 1644, M. Paul de Chomedey de Maisonneuve accompanied by M. Ch. Huault de Montmagny Knight of St. Hill, second Governor-general of Canada, and of Father Vimont Jesuit, arrived in that place of the island of Montreal where afterwards was built the Fort which occupied the grounds situated near and to the south of the new Custom House and on Common, Commissioners, Cathière and Harbour Streets.*

The following day, they drew up an act by which they took possession of the land and the next day, they returned again to Quebec.* Place Royale.



irent de
d'Hochelaga
lance a
lapremiere
u n'aisle
flouve.
que nous
ce decing
mour nous
cul (St-Louis)
s je ne vis
in. vouldit
ut, comme
unoi der
ily, tawwa
civants faire
rigues. (D)
P. St-Charles

NOTICE On the 18th June 1603, Champlain and Dupont Saavi started from Tadoussac to explore the Saut situated above Hochelaga. On our way, says Champlain, we cast anchor at Quebec. This is the first time the name of Quebec was used, not in regard to the town itself, as it was not then in existence, but applying to that particular narrow place of the river.

On the 28th of July, we arrived at the foot of a small rapid (the Saut Normand between Point St. Charles and the Harbor) which we crossed with great difficulty, assisted by five seamen, and some Indians who came along with us to serve as guides.

After much trouble we reached the Saut St. Louis with our Skiff and canoe. I can assure you that never did I see before such an impetuous rapid.

Being unable to proceed any further, Champlain ran his boats ashore and started on foot to explore the extent of the Saut as Jacques Cartier in 1535. He walked for about a league on the north side of the river through a thinly wooded forest.

As we could not do anything more, continues Champlain we returned to our boats. (D).

FIGURATIVE MAP

Sketch

of

SAUT ST LOUIS

KAHNAWAKE

And part of the south shore

OF THE

ISLAND OF MONTREAL

Washed by left side of the St. Lawrence

Made by Champlain
in 1611.

Reference.

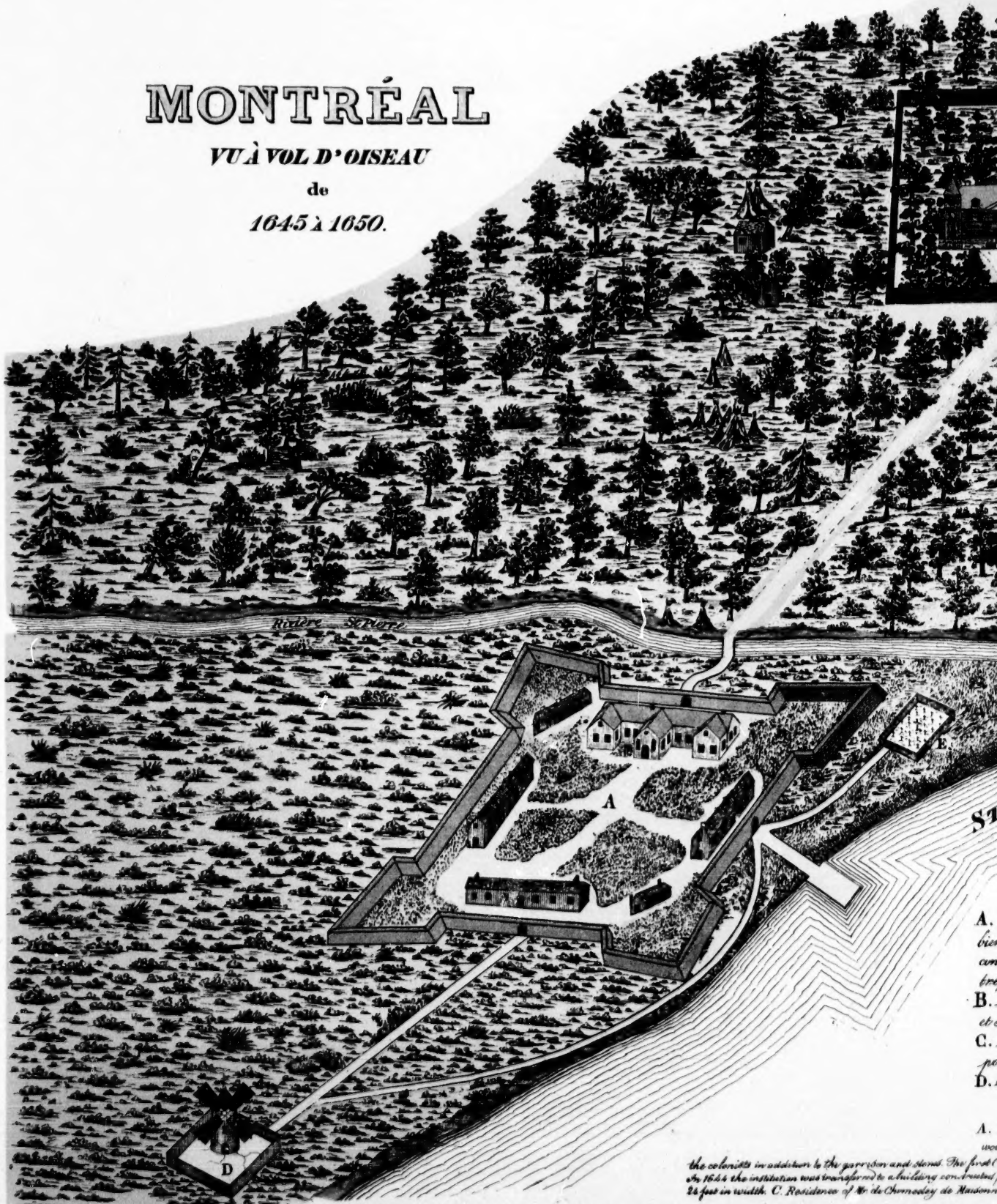
- A. Piece of land which I ordered to be cleared.
- B. Small pond.
- C. Small island where I had a Stone wall erected.
- D. Small stream where bargues are lying.
- E. Prairies where Indians encamp when coming to this country.
- F. Mountains Seen at a distance.
- G. Small pond.
- H. Mount Royal.
- I. Small stream.
- L. The Saut.
- M. Place where Indians from the north begin their portage.
- N. Place where one of our men and an Indian were drowned.
- O. Small rocky island.
- P. Other small island where birds build their nests.
- Q. Heron island.
- R. Other island in the Saut.
- S. Small island.
- T. Round islet.
- V. Other islet half of which is covered with water.
- X. Other islet where water fowls are found.
- Y. Prairies.
2. Small river.
3. Rather fine and large islands.
4. Places which appear bare at low water & where the current is very strong.
5. Prairies covered with water (swamps).
6. Rather low & marshy land.
7. Other small island.
8. Small rocks.
9. St. Helen's island.
10. Small island barren of trees.
11. Marshes in the Grand Saut.

MONTREAL

VU À VOL D'OISEAU

de

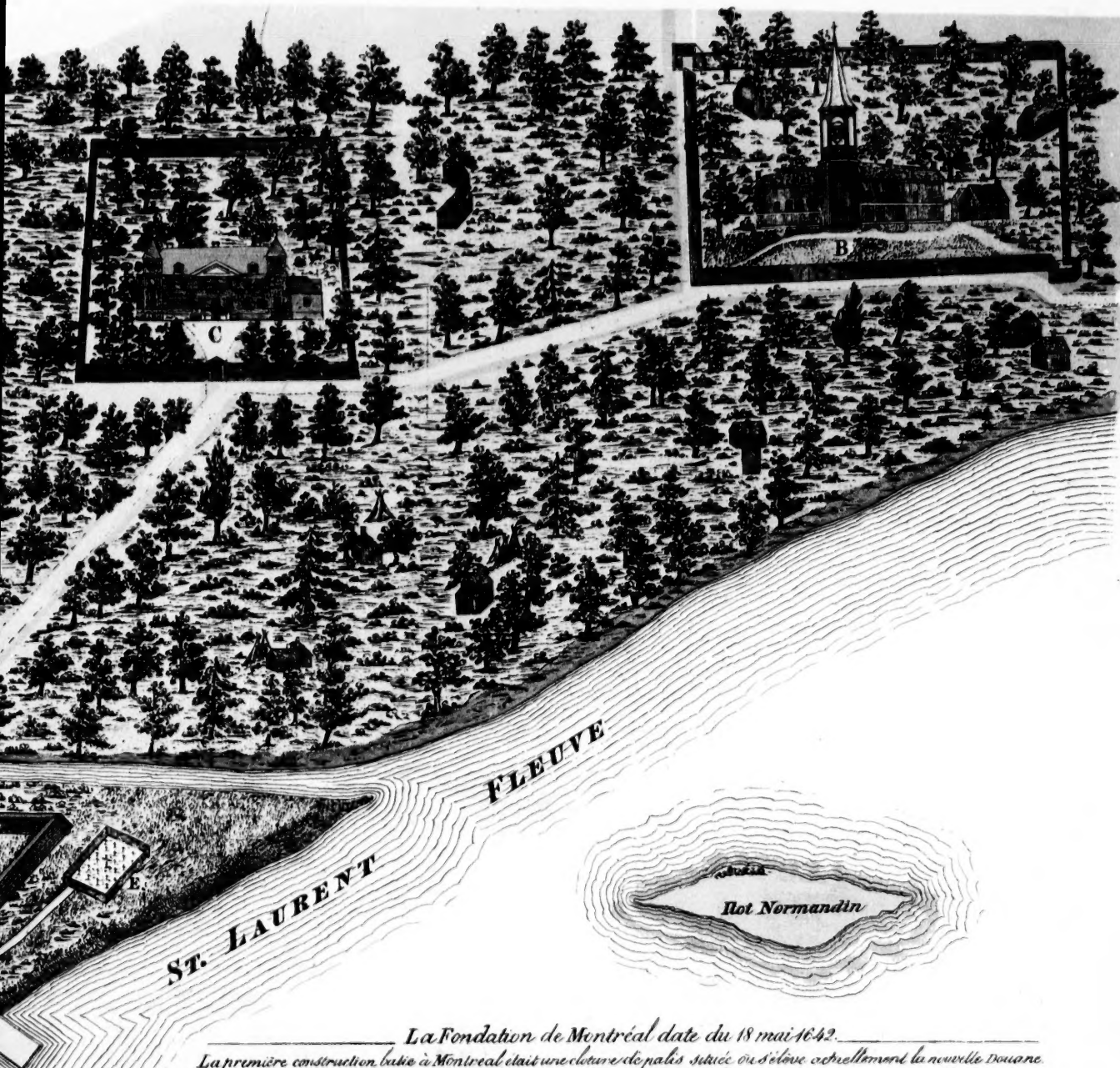
1645 à 1650.



A.
bier
com
for
B.
et
C.
pa
D.

A.
wo

the colonists in addition to the garrison and stores. The first
in 1644 the institution was transformed to a building constructed
24 feet in width. C. Residence of M. de Chomedey de Maisonneuve



La Fondation de Montréal date du 18 mai 1642.

La première construction bâtie à Montréal était une clôture de palis située où s'élevé actuellement la nouvelle Douane.

- A. Le Fort, construit en 1645, était un quadrilatère régulier, avec quatre bastions en maçonnerie qui se flanquaient très bien. Cette fortification, dont les courtines étaient en bois, mesurait 50 toises de front (320 feet) et 2 toises de haut; l'intérieur contenait une chapelle, un hôpital, des logements pour les colons et la garnison, on y eut aussi des magasins; d'entrepreneur, et près du Fort, on établit le premier cimetière (E), ouvert à Montréal. Ce Fort fut démoli en 1672.
- B. L'Hôtel Dieu fut fondé en 1642, à la Pointe à Callières. En 1645 on construisit cet Hôpital sur les rues St Paul et St Sulpice, le premier bâtiment qui fut élevé à la jonction de ces rues avait 60 pieds de longueur par 24 de largeur.
- C. Residence de Mr. de Chomedey, St de Maisonneuve, premier Gouverneur de Montréal, bâtie en 1652 et occupée en 1659 par quatre prêtres missionnaires du séminaire St Sulpice de Paris, qui arrivèrent à Montréal en 1657.
- D. Moulin à vent construit en 1648

Montréal was founded on the 18th May 1642

The first construction erected in Montréal was a palisade put up on the spot where now stands the Customs House.

- A. The Fort built in 1645 was in the form of a regular quadrilateral figure with four stone bastions which were flanked by the other. This first fortification had wooden curtains and measured 50 toises (320 feet) front and 2 toises in height. Inside the Fort were to be found a chapel, an hospital and lodgings for the garrison and colon. The first cemetery of Montréal (E) was opened near the Fort & the latter was demolished in 1672. B. The Hôtel Dieu was founded in 1642 at the Pt. à Callières. In 1645 one constructed this Hospital on the streets of St Paul and St Sulpice. This was the first building erected on that spot and its dimensions were 60 feet in length and 24 feet in width. C. Residence of Mr. de Chomedey de Maisonneuve, first Governor of Montréal. Erected in 1652 and occupied in 1659 by four priests of the seminary of St Sulpice of Paris. D. Windmill built in 1648.

PLAN DE MONT

DE

1650 à 1672

En 1650 plusieurs Colons Français laissèrent le Fort où ils résidaient depuis huit ans pour aller s'établir sur le coteau situé entre le fleuve St. Laurent et le ruisseau St. Martin, (la Petite Rivière) cours d'eau qui coule sous la rue Craig, une partie des faubourgs St. Antoine et des Recollets passe sous la propriété de l'ancien collège et sous le marché St. Anne et va se jeter dans le fleuve près la Douane.

Pour se mettre à l'abri des Iroquois qui ravageaient le pays, ces colons se construisirent des demeures en bois, entourées de fortes palissades garnies de barbicans. En 1651, il ne restait en tout, tant au Fort qu'à l'Hôtel-Dieu, que cinquante cinq Français, aussi, à cette date tous les colons étaient décidés à quitter le Canada. Pendant l'intervalle de 1650 à 1672, il y eut 94 maisons de construites à Montréal; ces habitations, qui s'étendaient du fleuve au ruisseau St. Martin et de la rue St. Pierre jusqu'à la rue St. Anne (Bonsecours) étaient reliées par des sentiers de huit à douze pieds de largeur.

Le 1^{er} sentier allait du Fort à l'Hôtel-Dieu et fut ouvert en 1648

1 ^{er} id.	id.	la Place d'Armes	id.	1649
2 ^e id.	id.	la rue St. J. Baptiste	id.	1655
3 ^e id.	id.	la Chapelle Bonsecours	id.	1657
4 ^e id.	id.	la côte de la Pl. d'Arm.	id.	1664
5 ^e id.	id.	la rue St. Pierre	id.	1668

En 1654, Un second Cimetière fut établi et ouvert, là où sont situés le narthex et le parvis de l'église Notre Dame, sur le haut de la rue Saint Sulpice, une partie de la rue Notre Dame et de la Place d'Arm.

En 1657, Fut fondée la Congrégation de Notre Dame.

id 1657, Erection de la première chapelle de N-D. de Bonsecours.

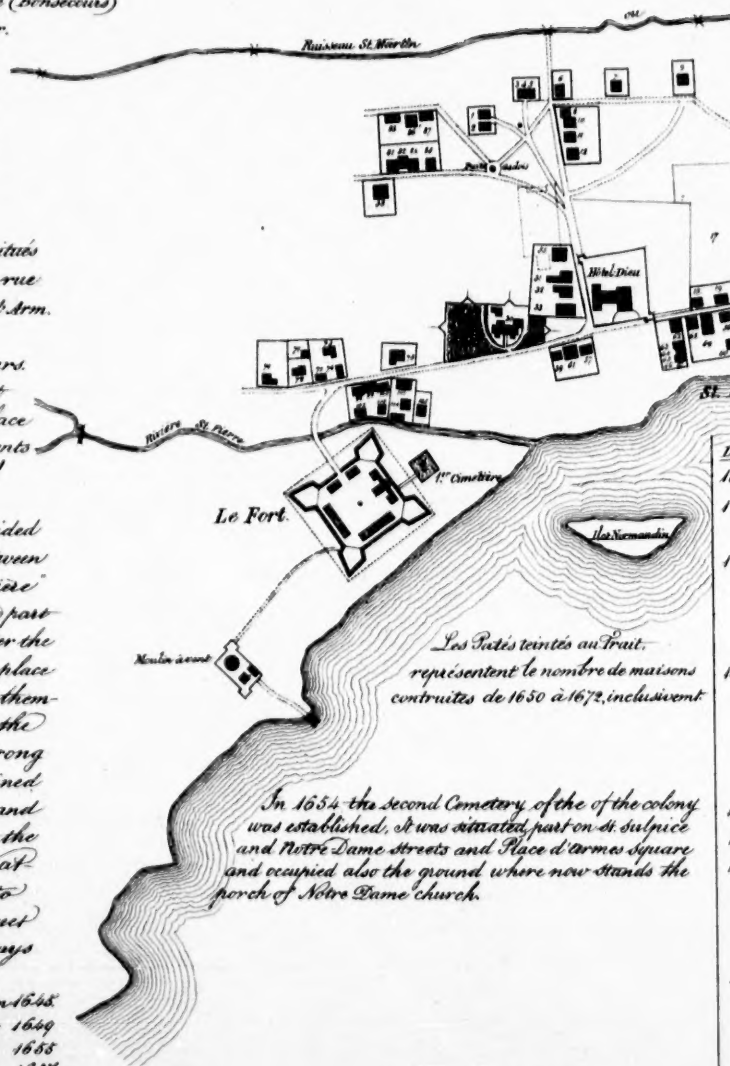
id 1658, On augmente la Redoute bâtie sur le point culminant d'un petit tertre d'environ 50 pieds d'élévation, située près la place Duhorsie, en y ajoutant de petits bastions avec des retranchements garnis de chevaux de frises et devint la Citadelle de la ville!

In 1650, many settlers left the Fort where they had resided for eight years, to establish themselves on the hill situated between the river and ruisseau St. Martin also called "La petite Rivière"

This stream of water which flows under Craig street and past of St. Antoine and Recollets suburbs continues its course, under the old College building and St. Ann's Market from which latter place it goes to the St. Lawrence, near the Custom House. To protect themselves again the raids of the Iroquois which were ravaging the Country, these settlers built wooden houses, surrounded by strong palisades having barbicans in them. In 1651, there remained at the Fort and the Hôtel Dieu, but fifty five Frenchmen and at this date, nearly every one of them had resolved to leave the country. From 1650 to 1672, ninety four houses were erected at Montréal on the ground extending from the River (Fleuve) to "Ruisseau St. Martin" and from St. Peter Street to St. Ann Street (Bonsecours). These houses were in communication by roadways having from eight to twelve feet in width.

The 1st Roadway, from the Fort to the Hôtel Dieu was opened in 1648

1 st do.	id.	Place d'Armes Square	id.	1649
2 nd do.	id.	St. Jean Baptiste Street	id.	1655
3 rd do.	id.	the Bonsecours Chapel	id.	1657
4 th do.	id.	Place d'Armes Hill	id.	1664
5 th do.	id.	St. Peter Street	id.	1668

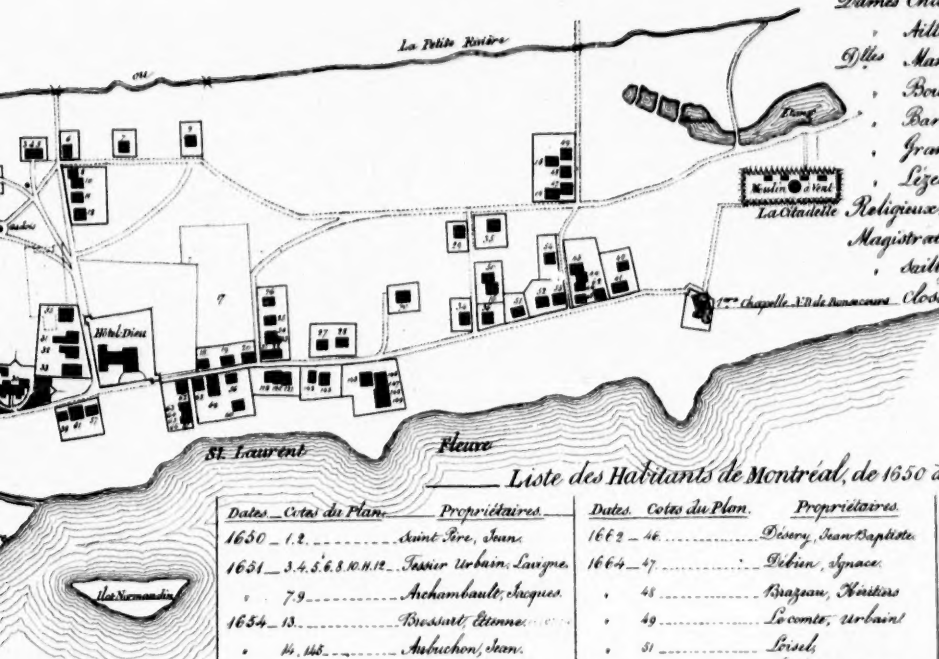


In 1654 the second Cemetery of the colony was established, it was situated part on St. Sulpice and Notre Dame streets and Place d'Armes Square and occupied also the ground where now stands the porch of Notre Dame church.

DE MONTREAL

DE

1650 à 1672



Liste des Habitants de Montréal, de 1650 à 1672.

Dates	Cotes du Plan	Propriétaires	Dates	Cotes du Plan	Propriétaires	Dates	Cotes du Plan	Propriétaires
1650	1, 2	Saint-Joseph, Jean	1662	46	Duboy, Jean-Baptiste	1672	121	Labrun, Roch de Carrière
1651	3, 4, 5, 6, 8, 10, 11, 12	Tassin, Urbain; Languin	1664	47	Debiens, Ignace	1672	142	Romgault, Étienne
"	7, 9	Archambault, Jacques	"	48	Brazéau, Nodiers	"	143	Archambault, Laurent
1654	13	Bessault, Étienne	"	49	Leconte, Urbain	"	144	Ferland, Charles
"	14, 148	Aubuchon, Jean	"	51	Leisel	"	147	Amvageau, St.
"	15	Surreau, Pierre	1665	55	Roch de Saint-Cours	"	148	Maisonnette, St. René de
"	16, 36, 50	Benoit, Paul	"	56, 71	Fors Claude, Port Jacq	"	149	Tannet, René
1655	17, 30	Charly, St. de St. André	1666	57, 61, 71	Mignon de Beaumont	1672	152	Beaudry, Jean-Baptiste
"	18, 19	Chapleau, St. Jean	"	60	Mignie, St. Pierre de			
"	21, 22, 23, 24, 25, 26	Hubert, Charles, Lacroix	1668	65	Roy, François			
"	27	La Porte, Jacques de	"	67	Rivard, Julien			
"	28	Leclerc, Jean	"	68	Saint-Dizier			
1656	29, 33, 35	Ailleboust, St. Charles de	"	69	Congregation, N. Dame			
1657	30	Chomedey, St. Paul de	"	70	Futau, Fouscain			
1650	31, 34, 62, 64	LeBer, Jean	1670	73	Raimbault, Claude			
"	32, 33, 65	Lemoine, Charles	"	74	Gaudet, Dominique			
"	36	Demers, André	"	75	Guillory, Simon			
"	37	Gronier, Jean	1672	81, 82, 83, 84, 85, 86, 87	Perrot, Cl. 2 ^e gouverneur			
1662	38	Forget, Nicolas	"	98, 99, 100	Perrot, Marin			
"	39	Bassot, Benigne	"	103, 104	Charren, Claude			
"	40, 43, 44, 45, 46, 77, 78	Robinet, Cl. St. de la Noie	"	105	Lemoine, Jacques			
"	41	Brunet, François	"	106	Potel, Thomas			
"	43	Bouat	"	109	Dousset, Mathieu			
"	44, 45	Béliz de Bois-Moré, St. de	"	120	Hubert, Jacques			

Principaux Personnages qui ont habité le Fort de la Place Royale (Pointe à Callière) depuis la Fondation de Montréal, 1642 jusqu'en 1652.

- M. M. Chomedey (Paul de), Sieur de Maisonneuve, premier Gouverneur et grand-Angé de Montréal. de
- Ailleboust (Charles de), S^r de Coulonges, Ang. Fug.
- Le Gardeur de Repentigny.
- Ruisseaux (Pierre de), Sieur de Mont-Renaud.
- Ailleboust (Louis de), Sieur de Mousseaux.
- Fouge (David de la), de Saint-Angé.
- Festard (Jacques) de la Forest.
- Dames Chauvigny (Madeleine de) de La Peltrie.
- Ailleboust (St.) de Coulonges.
- Mlle Mance (Jeanne) Fondatrice de l'Hôtel-Dieu.
- Bouloigne (Philippine de)
- Bardillière (de la)
- Gronville (de)
- Lizeau (Cath.), Maur, Barri (Charlotte)
- La Chapelle Religieuse, Vimont, Perron, Ponce, Piar, Jésuites
- Magistrats, Mignon de Beaumont, Collé du Clos, (Lacroix)
- Sully (Cristof), Audhomme (Louis) Hon^{te} Homme.
- Closse (Lambert), Bassot (Benigne) Le Ber (Paul)
- Médecins, Beuchart, (Cécile) Gaspil (René)

A cette date (1672) on ouvre les premières Rues de Montréal.

Population de Montréal

1642	=	72 Anes
1650	=	1, 96
1660	=	372
1665	=	525
1667	=	760
1672	=	830

Supplément.

1654	468	Durivage
1663	292	Closse, Lambert
1672	121	Carrière, André

Nom et date de l'ouverture des Rues de Montréal.

En 1672, Benigne Basset, premier arpenteur, Notaire et Greffier de la Justice de Montréal, traça les premières rues de la Ville, sous la direction de Mr. Dollé de Casson, alors supérieur du séminaire; sur la partie la plus élevée du terrain il fit tracer la grande rue Notre Dame, cette rue partait d'un puits qui se trouvait en face le front de l'église en construction et fut prolongée jusqu'à un petit tertre sur le quel on avait bâti un moulin à vent en 1655 et qui servait de redoute, ce point culminant, haut d'environ 50 pieds, occupait le sol dit et entre la place Dalhousie et la rue Bonsecours.

1 ^{re} Sentier, 1645	id.	id.	St. Paul, en 1674
2 ^{de} Sentier, 1655	id.	id.	St. Jean Baptiste, 1684
3 ^e Sentier, 1660	id.	id.	St. Claude, 1690
4 ^e Sentier, 1664	id.	id.	St. Denis, 1691
5 ^e Sentier 1666	id.	id.	Capitale 1668
6 ^e Sentier 1668	id.	id.	St. Vincent 1689

La Place d'Armes fut ouverte en 1680.

1 ^{re} Rue Notre Dame en 1672	19 ^e Rue Frigon, 1691
2 ^{de} id. St. Joseph, (d'après) 1673	20 ^e id. St. Hospital, (de) 1702
3 ^e id. St. Pierre, 1673	21 ^e id. St. Jean, 1711
4 ^e id. St. Paul, 1674	22 ^e id. St. Alexis, 1711
5 ^e id. St. Charles, 1677	23 ^e id. St. Denis (Nautrais), 1711
6 ^e id. St. Jacques, 1678	24 ^e id. St. Sacrement, 1711
7 ^e id. St. François Xavier, 1678	25 ^e id. Augustine (M ^{re} Gill), 1722
8 ^e id. Dollard, 1679	26 ^e id. St. Nicolas, 1739
9 ^e id. St. Lambert, 1679	27 ^e id. St. Anne, (Bonnefoy), 1753
10 ^e id. St. Gabriel, 1680	28 ^e id. Callières, 1753
11 ^e id. St. Victor, 1681	29 ^e id. Port, (du) 1753
12 ^e id. St. Jean Baptiste, 1684	30 ^e id. St. Hélène
13 ^e id. St. Vincent, 1689	31 ^e id. Récollets,
14 ^e id. St. Thérèse, 1689	32 ^e id. Lemoine,
15 ^e id. St. Elzéar, 1690	33 ^e id. St. Guillaume,
16 ^e id. St. Claude, 1690	34 ^e id. Commune, (de la)
17 ^e id. St. Gilles, (Casson) 1691	35 ^e id. Commissaires, (des)
18 ^e id. St. François, 1691	36 ^e id. Gifford.

(Ruelles) St. Denis, Donnacona, Chaguanigen, Capitale.)

Before the year 1672, the ground where Montréal stands, extended from Craig Street to the river, beginning at Dalhousie square and ending at St. Peter Street. It was furrowed by roadways from eight to twelve feet in width which were used to facilitate communication among the 94 dwellings which then formed the town, in 1672, Benigne Basset, first Land Surveyor, Notary, and Justice clerk of Montréal, designed the first streets of the town, under the superintendence of Mr. Dollé de Casson, who was then superior of the Seminary. On the highest part of the ground Notre Dame street was traced. It began from a well which stood in front of the Parish Church then in process of construction and continued till it reached about half way between Dalhousie square and Bonsecours street. At the latter end was a piece of rising ground, where in 1655, was built a wind-mill which was used as a Fort.

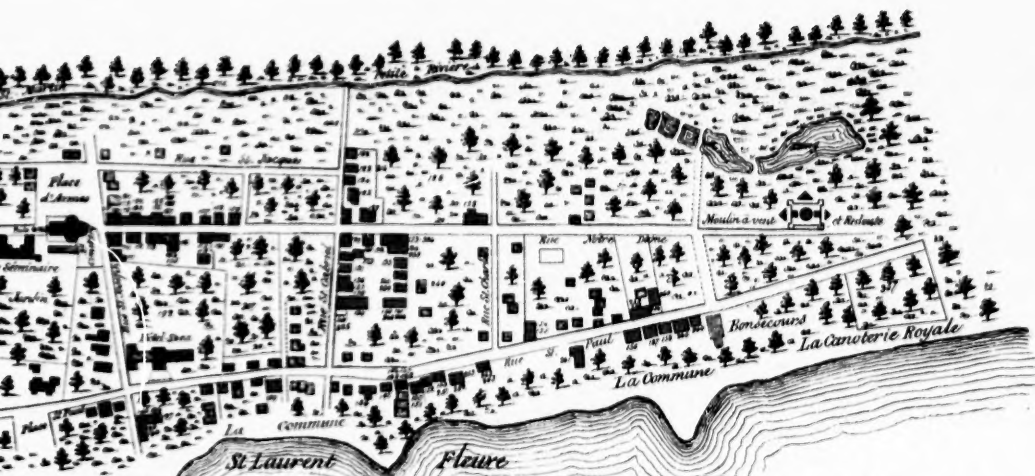
PLAN DE MONTRÉAL de 1673 à 1687



DE MONTRÉAL

de

1673 à 1687



Liste de l'Augmentation de la population de Montréal, de 1673 à 1687.

			Supplément.		
1676. 239.	Gaudry, Nicolas.	1681. 182.	Morison.	1676. 122, 123, 124, 125	Hautmont (vinet) Philippe, et de)
" 741, 318.	Toussaint, Antoinet.	" 183.	Martinet, Fontblanche	" 126, 127, 128, 129	
1677. 103, 104.	Charon, Claude.	" 184, 185, 211.	Margane de Lavallière	" 131, 132, 133, 134	
1678. 95.	Amscom.	" 186, 187, 188.	Adelmeus, (d.) d'argel	" 135, 139, 140, 141	
1679. 89.	Forrier, Pierre.	" 189.	Larivière, Charles.	" 142, 143, 144, 145	
" 90, 94.	Léhoux, Descares.	" 236, 239.	Brunet, Fra. Belhomme.	" 146, 147, 148, 149	
" 91.	Croux, Michel.	1682. 194.	Forreault, Thomas.	" 150, 151, 152, 153	
" 92.	Lacoste, Pierre (Nouveau)	" 195.	Frotier, Thomas.	" 154, 155, 156, 157	
" 93.	Guillon, Duplessis.	" 196.	Duffy.	" 158, 159, 160, 161	
" 94, 313.	Boucher, Not. de Bouch.	" 197.	Dessauviers.	" 162, 163, 164, 165	
" 97.	Chabot, (dame Neuve)	1683. X.	X.	" 166, 167, 168, 169	
" 107.	Maugé, Claude.	1684. 191.	Barbier, Gilbert.	" 170, 171, 172, 173	
" 108, 405.	Lamotte, Pierre.	1685. 159.	Picou, Michel.	" 174, 175, 176, 177	
1680. 109.	Nafréchaux, Isaac.	1686. 173.	Bouthillier, Pierre.	" 178, 179, 180, 181	
" 114, 117.	Fortuis.	1687. 182, 183, 234.	DuGé, de Sidrac.	" 182, 183, 184, 185	
" 115.	Lafleur, Duchouquet.	" 169.	Bourgeois, Jean.	" 186, 187, 188, 189	
" 116.	Constantin, Guillaume.	" 170.	Truillet, L. Lacombe.	" 190, 191, 192, 193	
" 118, 234.	Huileux, Machin.	" 232.	Picob, Jeq. Labrie.	" 194, 195, 196, 197	
" 158.	Cham, Pierre.			" 198, 199, 200, 201	
" 265, 170.	Le Maine de Linguet.			" 202, 203, 204, 205	
1681. 173, 180, 181.	Bouquet, Jean.			" 206, 207, 208, 209	
" 179.	Magnand, Henry.			" 210, 211, 212, 213	

Les Pâtis teints en couleur rouge, représentent le nombre de maisons bâties de 1673 à 1687, inclusivement.

1687-1723

Partes:

- 1 La Chune.
- 2 des Récollets.
- 3 du Port.
- 4 St. Martin.
- 5 St. Laurent.

- 1 de Maricour.
- 2 des Caernes.
- 3 Hôpital Gén.
- 4 Hôtel-Dieu.
- 5 Collèges.

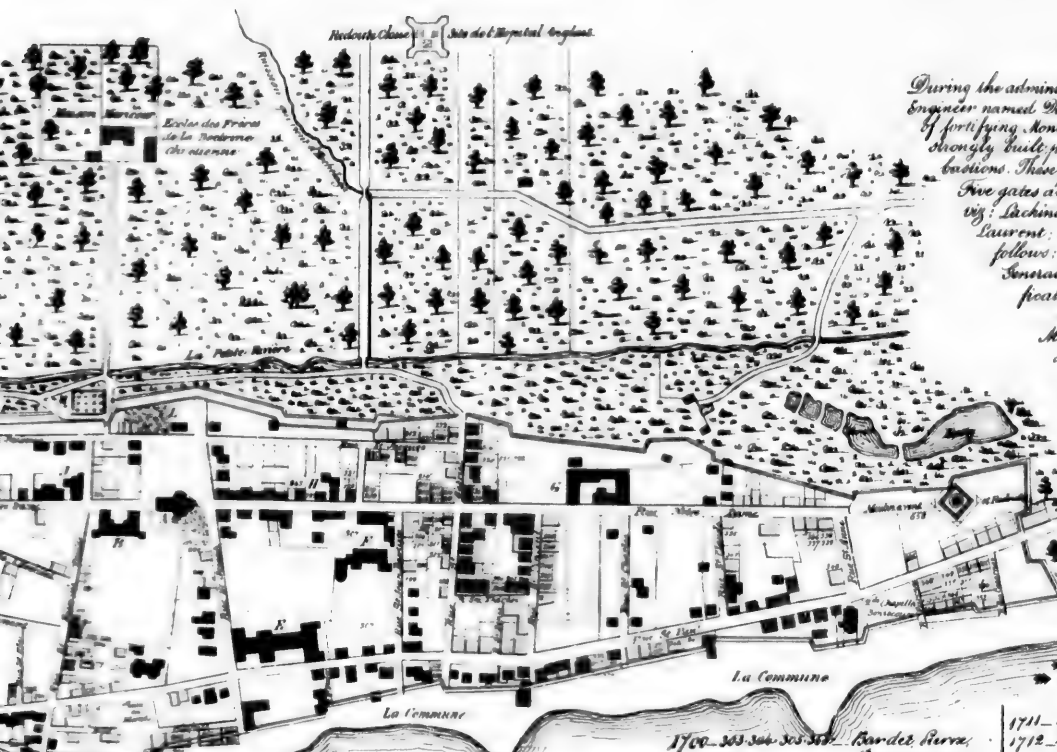
Trois moulins à vent, six redoutes,
et six fortins furent construits entre
la rivière de Berre et le fleuve St. L.
Un canal, prenant ses eaux dans
le ruisseau de Martin, fut ouvert
pour alimenter le moulin à farine et
à scier, du Séminaire de Montréal.

- A* Eglise paroissiale, N.D.
B Le Séminaire.
C Recollets.
D Naison Catholique, **PO**
E Hôtel-Dieu.
F La Congrégation N.D.
G Juifs.
H Prison.
J Tribunal et Greffe.
K Poudrière.
L 3^e Cimetière.
M Cimetière des Sauvages.

POINTE ST. CHARLES

Les Pâtes teintes en jaune
représentent les maisons
bâties de 1687 à 1723, incl.

1687-152-153-251.	Duques de Labreco.	218-318.	Arleg ^{as}
" 154.	Andrieux, Jean.	217-496.	Attika, Thomas
" 170.	Brullier, El Combe	219.	Guasson, Mobert
" 224.	Barb. Dang Labreco.	219 ² .	Servier
1633-168.	Radames, Denis.	173-176-195.	Le Prieux de Rigney ^{as}
" 174-177.	Amédée Rivarand.	1639-200-301.	Almand, Jeanne
" 198.	Comptant, Nicolas	202, 353.	Guillot, Salonde,
" 190.	Id. Guasson Jean	202, 225.	Debovre, Anne.



During the administration of Mr. de Callias, a Royal Engineer named Dulac was entrusted with the work of fortifying Montreal. He encircled the town with strongly built palisades and with curtains and bastions. These palisades were thirteen feet high. Five gates allowed communication with the town viz: La Chine, Nicolette, Fort St. Martin and St. Laurent; also by five posterns named as follows: de Maricour, Barracks, Intendance, General Hospital & Hotel Dieu. These forti- fications were demolished in 1772.

In 1689, Barre de Saint-Paul de la Motte, had the command of the town and island, and Mr. Fort de Marie François was the Governor.

Three windmills, six redoubts and a fortlet were built between St. Peter and St. Lawrence rivers. A canal starting from Ruisseau de Martin was also made, in order to get going the principal flour and saw-mill belonging to the Seminary. This mill was built exactly op- posite to present St. Henry Street.

- 221. Billand, Barreau.
- 222. Maquille, Bern.
- 223. Gaudry, Barbeau.
- 224. Le Roy, Pierre.
- 225. 226. 227. Gagnon, Jean.
- 228. Gagnon, Pierre.
- 229. Gagnon, David.
- 230. Gagnon, Henri.
- 231. Gagnon, Jacques.
- 232. Gagnon, Rene.
- 233. Gagnon, Charles.
- 234. Gagnon, H.
- 235. Gagnon, Alphonse.
- 236. Gagnon, Alphonse.
- 237. Gagnon, Michel.
- 238. Gagnon, Jean.
- 239. Gagnon, Jean.
- 240. Gagnon, Michel.
- 241. Gagnon, Jean.
- 242. Gagnon, Jean.
- 243. Gagnon, Jean.
- 244. Gagnon, Jean.
- 245. Gagnon, Jean.
- 246. Gagnon, Jean.
- 247. Gagnon, Jean.
- 248. Gagnon, Jean.
- 249. Gagnon, Jean.
- 250. Gagnon, Jean.
- 251. Gagnon, Jean.
- 252. Gagnon, Jean.
- 253. Gagnon, Jean.
- 254. Gagnon, Jean.
- 255. Gagnon, Jean.
- 256. Gagnon, Jean.
- 257. Gagnon, Jean.
- 258. Gagnon, Jean.
- 259. Gagnon, Jean.
- 260. Gagnon, Jean.

- 1691. 386. 391. Antier, Th.
- 386. 391. Lafon, Joseph.
- 1692. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840. 841. 842. 843. 844. 845. 846. 847. 848. 849. 850. 851. 852. 853. 854. 855. 856. 857. 858. 859. 860. 861. 862. 863. 864. 865. 866. 867. 868. 869. 870. 871. 872. 873. 874. 875. 876. 877. 878. 879. 880. 881. 882. 883. 884. 885. 886. 887. 888. 889. 890. 891. 892. 893. 894. 895. 896. 897. 898. 899. 900. 901. 902. 903. 904. 905. 906. 907. 908. 909. 910. 911. 912. 913. 914. 915. 916. 917. 918. 919. 920. 921. 922. 923. 924. 925. 926. 927. 928. 929. 930. 931. 932. 933. 934. 935. 936. 937. 938. 939. 940. 941. 942. 943. 944. 945. 946. 947. 948. 949. 950. 951. 952. 953. 954. 955. 956. 957. 958. 959. 960. 961. 962. 963. 964. 965. 966. 967. 968. 969. 970. 971. 972. 973. 974. 975. 976. 977. 978. 979. 980. 981. 982. 983. 984. 985. 986. 987. 988. 989. 990. 991. 992. 993. 994. 995. 996. 997. 998. 999. 1000.

- 1700. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840. 841. 842. 843. 844. 845. 846. 847. 848. 849. 850. 851. 852. 853. 854. 855. 856. 857. 858. 859. 860. 861. 862. 863. 864. 865. 866. 867. 868. 869. 870. 871. 872. 873. 874. 875. 876. 877. 878. 879. 880. 881. 882. 883. 884. 885. 886. 887. 888. 889. 890. 891. 892. 893. 894. 895. 896. 897. 898. 899. 900. 901. 902. 903. 904. 905. 906. 907. 908. 909. 910. 911. 912. 913. 914. 915. 916. 917. 918. 919. 920. 921. 922. 923. 924. 925. 926. 927. 928. 929. 930. 931. 932. 933. 934. 935. 936. 937. 938. 939. 940. 941. 942. 943. 944. 945. 946. 947. 948. 949. 950. 951. 952. 953. 954. 955. 956. 957. 958. 959. 960. 961. 962. 963. 964. 965. 966. 967. 968. 969. 970. 971. 972. 973. 974. 975. 976. 977. 978. 979. 980. 981. 982. 983. 984. 985. 986. 987. 988. 989. 990. 991. 992. 993. 994. 995. 996. 997. 998. 999. 1000.

- 1711. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840. 841. 842. 843. 844. 845. 846. 847. 848. 849. 850. 851. 852. 853. 854. 855. 856. 857. 858. 859. 860. 861. 862. 863. 864. 865. 866. 867. 868. 869. 870. 871. 872. 873. 874. 875. 876. 877. 878. 879. 880. 881. 882. 883. 884. 885. 886. 887. 888. 889. 890. 891. 892. 893. 894. 895. 896. 897. 898. 899. 900. 901. 902. 903. 904. 905. 906. 907. 908. 909. 910. 911. 912. 913. 914. 915. 916. 917. 918. 919. 920. 921. 922. 923. 924. 925. 926. 927. 928. 929. 930. 931. 932. 933. 934. 935. 936. 937. 938. 939. 940. 941. 942. 943. 944. 945. 946. 947. 948. 949. 950. 951. 952. 953. 954. 955. 956. 957. 958. 959. 960. 961. 962. 963. 964. 965. 966. 967. 968. 969. 970. 971. 972. 973. 974. 975. 976. 977. 978. 979. 980. 981. 982. 983. 984. 985. 986. 987. 988. 989. 990. 991. 992. 993. 994. 995. 996. 997. 998. 999. 1000.

CAMP DU GÉNÉRAL MURRAY

Les Camps des généraux Murray et Amherst, devant Montréal, dont 20 000 hommes de troupes régulières et 12 000 de volontaires et d'autres troupes du territoire britannique; Ces forces réunies possédant de Montréal fut dirigée par Monsieur de Vaudreuil, Gouverneur de la Province.

PLAN DE MONTREAL de 1724 à 1760

De nouvelles Fortifications furent élevées autour de Montréal, dans les années 1724-25 et elles étaient construites en pierre brute, les murs avaient 18 pieds de haut, 4 pieds d'épaisseur à leur base et 3 pieds à leur sommet; leur périmètre comptait 13 bastions, 4 vis-à-vis le fleuve, 4 autres sur la petite rivière, 3 vers le sud et 2 vers le nord. Ces murs étaient garnies de barbicanes et les bastions du sud et du nord, avaient quelques petites pièces d'artillerie. On traitait dans la ville par 5 portes et 3 poternes. La superficie de la cité était de 40 arpents (93 acres). On commença la démolition de ces fortifications en 1808, les faubourgs des Recollets, Saint-Laurent et Sainte-Marie (ou Du Sac), commencent, à cette époque, à prendre un développement considérable.

En 1760, la population de Montréal était de 3 200 âmes.



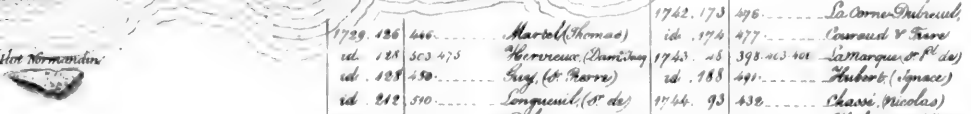
Continuation de la
des Habitants de Montréal
jusqu'en 1760.

Légende

- A Chapelle St. Anne
- B Hôpital Général
- C Résidence de M. de Callières
- D Monastère des Recollets
- E Tribunaux
- F Séminaire
- G Eglise Paroissiale N-D
- H Hôtel Dieu
- I Congrégation N-D
- J Prison
- K Jésuites
- L Château Vaudreuil
- M L'Intendance
- N Résidence de M. de Ramsay
- O Ancien Site de la Citadelle
- P Eglise Bonsecours

| | | | |
|------|-----|-------------|---------------|
| 1724 | 125 | 440 | Maillet |
| id. | 1 | 338 | St. Gédéon |
| id. | 20 | 374-377 | Roberts |
| id. | 22 | 373 | Thévenot |
| id. | 23 | 374 | Salomon |
| id. | 63 | 442 | Paul (St.) |
| id. | 64 | 413 | Antoine (St.) |
| 1725 | 16 | 364-489 | Antoine (St.) |
| id. | 16 | 365 | Antoine (St.) |
| id. | 35 | 398 | Antoine (St.) |
| id. | 35 | 232 | Antoine (St.) |
| id. | 196 | 495 | Antoine (St.) |
| 1726 | 23 | 375-377-384 | Antoine (St.) |
| 1727 | 56 | 486 | Antoine (St.) |
| id. | 75 | 482 | Antoine (St.) |
| id. | 399 | 589 | Antoine (St.) |
| 1729 | 126 | 447-449-456 | Antoine (St.) |
| id. | 126 | 446-448 | Antoine (St.) |
| id. | 126 | 445 | Antoine (St.) |

de l'auditorium, pour le concert donné, le 20 septembre 1966



| | | | |
|------|-----|--------------|------------------------|
| 1724 | 123 | 441 | Moultou (François) |
| id. | 1 | 344 | St Legier (Henri) |
| id. | 20 | 374-387 | Robert (Gaston) |
| id. | 22 | 373 | Thivon (H.B.) |
| id. | 22 | 374 | Tanden |
| id. | 53 | 442 | Toll (H.B.) & d'Artois |
| id. | 64 | 443 | Veras (Thomasa) |
| 1723 | 16 | 364-489 | Veras (St H.B.) |
| id. | 16 | 365 | Gabriel (Gabriel) |
| id. | 31 | 192 | Tornesau (Marq) |
| id. | 31 | 232 | Veracocha (Marq) |
| id. | 106 | 405 | Mafra (Vasco) |
| 1726 | 93 | 373, 381-384 | Amiselle (Jean) |
| 1727 | 36 | 406 | Leguere (H.B.) |
| id. | 75 | 422 | Leguere (H.B.) |
| id. | 399 | 569 | Sautou (H.B.) |
| 1729 | 120 | 247-443-456 | Mello (Joan) |
| id. | 126 | 444-468 | Verrocha (St. Jo) |
| id. | 126 | 445 | Syphax (St. Jo) |

| | | | |
|-------|------|----------|------------------------|
| 1729. | 126 | 466. | Martell (Thomas) |
| id. | 128 | 503 475 | Horreux (Dominique) |
| id. | 129 | 450. | Aug. (St. Pierre) |
| id. | 212 | 510. | Longueuil (St. de) |
| 1730. | 30 | 351. | Duboumont (St.) |
| id. | 164 | 467 469. | Korreau (St. Labaree) |
| id. | 162. | 468. | Durivage, (Cécile) |
| id. | 162 | + 470. | St. Marie de Longueuil |
| id. | 39. | 565. | Korand, (Vincent) |
| id. | 39. | 566. | Thomas, (Michel) |
| 1731. | 113 | 437. | Ducroquet (St. B.) |
| id. | 113 | 438. | Corne (Louis) |
| 1731 | 113 | 439 | Roy, de Montclair |
| 1732. | 168 | 440. | St. Cyrille |
| 1733. | 51 | 402. | Carlier, (Jacques) |
| id. | 252. | 614. | Robert, de Lavallée |
| 1735. | 50 | 332. | Adhemar |
| id. | 30 | 333. | Larchevêque |
| id. | 232. | 618. | Tedeur, St. |
| id. | 199 | 494. | Quiviel, (St. Jacques) |
| 1736. | 379 | 553. | Moguin, (St. Jacques) |
| 1738. | 23 | 376. | Blain, (Pierre) |
| id. | 241 | 518. | Clairon, (St. de) |
| id. | 211 | 509. | Campeau, (Clément) |
| 1739 | 200 | 499. | Allobert (St. de) |
| id. | 200 | 500. | Auger (St. Paul) |
| id. | 358 | 553. | Paul, (St. B.) |
| 1740. | 66 | 431. | Charland, (François) |
| 1762 | 154 | 465. | Borras, (Norve) |
| id. | 156 | 468. | Karchisseau, (St.) |
| id. | 193 | 503. | Horreux, (St. B.) |

| | | |
|-----------|---------------|--------------------------|
| 1742. 173 | 476 | La Comte d'Alencourt, |
| id. 1746 | 477 | Cournaud & Tasse |
| 1743. 45 | 398. 463. 468 | La Marquise (R. de) |
| id. 1788 | 491. | Hidobert (Ignace) |
| 1746. 93 | 432. | Chasse, (Nicolas) |
| id. 15 | 369. | Hesbroux (P. M.) |
| id. 15 | 363. 361. | Comtois (P. M.) |
| 1745. 28 | 380. | Amoureux, (Louis) |
| id. 176 | 478. | Lucoville (P.) |
| id. 175 | 482 | Polonceau-Duplatis |
| id. 194 | 493 | Legrand, (P.) |
| id. 194 | 492. | Pomereu, (P.) |
| id. 214 | 539. 561. | Denery (Charles) |
| 1746. 124 | 431 | Gomelin (Simon) |
| id. 185 | 487. | Meysenrodt Sir. de. Beau |
| id. 206 | 504. | Bouchomme, Louis |
| id. 200 | 505. | Enguinault & Thom. |
| id. 261 | 515. | Poussier (Antoine) |
| id. 354 | 560. | Defond (de Louis) |
| 1747. 18 | 368 | Bardeet, (Pierre) |
| id. 18 | 369. | Agence |
| id. 15 | 370. | Archeron (R. de) |
| id. 144 | 453. | Louis (Jacques) |
| id. 274 | | Sauv. Gues. |
| id. 274 | 516. | Brébion (François) |
| id. 404 | 571. | Ergot (Antoine) |
| 1748. 129 | 461. | Miluxen, (Barthel) |
| id. 169 | 462. | Sucharme, (P.) |
| id. 169 | 463. | Corignan, (St.) |
| id. 169 | 464. | Herold de Nass & C. |
| 1749. 35 | 388. | Le Tournier N. P. |
| id. 38 | 389. | Amstutz, |

| | | | |
|-------|------|--------------|--------------------------|
| 1749. | 39 | 390. | Boudrier |
| id. | 40 | 391-398. | Levasseur, (Robert) |
| id. | 41 | 399. | Bondreau, (St) |
| 1750. | 247 | 518. | Canon, (Thomas) |
| id. | 408 | 435. | Mot, (Jean) |
| id. | 41 | 393-393. | Marin Lamarque, (Paul) |
| id. | 53 | 406-406. | Leclercq, (St) |
| 1751. | 134 | 487-488. | Méjore Lapelle |
| id. | 20. | | Rhénane, (Charles) |
| id. | 25. | | Thomas, (St) Langueville |
| id. | 35 | | Cazes & Dorot |
| id. | 36 | | Prugnot, (Antoine) |
| id. | 44 | 394. | Valley, (Pierre) |
| id. | 82 | 399. | Reaumeau, (And) |
| id. | 151 | 341-363. | Degannes, (St) |
| 1752. | 175 | 486. | Renard, (Claude) |
| id. | 182 | 491. | Debord, (Fr) |
| id. | 183 | | Fradet, (Rene) |
| id. | 317. | | Bonvion |
| 1753. | 117 | 444-501. | Bonnet, (Louis & des) |
| id. | 91 | 379-383. | Saladeau, (Jean) |
| id. | 319 | 324. | Carion de Villons |
| id. | 320 | 6. | Le Pailleur, (Charles) |
| 1754. | 137 | 175-177-390. | Nolin, (François) |
| id. | 16 | 381-375-124. | Leclercq, (François) |
| 1755. | 25 | 378. | Calderon, (St) Phil & |
| id. | 53 | 400. | Montigny, (St) des |
| id. | 55 | 379. | Goré, (St) |
| id. | 563 | 387. | Morand, (Vincent) |
| id. | 320 | 459. | Samuel, (Elio) |
| id. | 375 | 555-556. | Mello, (Rochas) |
| id. | 233. | | Robesse, (St) |
| id. | 377. | | Revoit, (Eustache) |
| id. | 376 | 41-46. | Revoit, (Charles) |
| 1756. | 62 | 441. | Lacombe, (St) m. |
| id. | 56 | 405. | La Motte, (Pierre) |
| id. | 332. | | Dubois, (Charles) |
| 1757. | 166 | 506. | Revoit de Beldore |
| id. | 23 | 375-499. | Revoit de Beldore |
| 1758. | 20 | 378. | Revoit, (St) |
| id. | 42 | 393-394. | Leveverre, (François) |
| id. | 46 | 394-419. | Lardy, (Louis) |
| id. | 362. | | Arnaud, (St) Michel |
| id. | 390. | | Dugues, (Nicolas) |
| 1759. | 10 | 37-76. | Le Corf, (Pierre) |
| id. | 24 | 377. | Revoit, (François) |
| id. | 232 | 403. | Revoit, (Thomas) |
| id. | 232 | 403. | Revoit, (Thomas) |
| id. | 234 | 402. | Revoit, (Thomas) |
| id. | 233 | 402. | Revoit, (Thomas) |
| id. | 232 | 311. | Revoit, (Thomas) |
| id. | 231 | 432. | Revoit, (Thomas) |
| 1760. | 23 | 124. | Revoit, (Thomas) |
| id. | 38 | 37. | Revoit, (Thomas) |
| id. | 159. | | Revoit, (Thomas) |
| id. | 393. | | Revoit, (Thomas) |

| | | |
|----------------------|-----------------|------|
| St. Marie (Barrière) | Fort en bois | 1603 |
| St. Gabriel | id. id. | 1659 |
| Verdun | id. id. | 1662 |
| Rothland | id. id. | 1670 |
| Remy | Redoute id. | 1671 |
| Quillier | id. id. | 1672 |
| Gentilly | id. id. | 1674 |
| Pointe aux Femelles | Fort id. | 1675 |
| La Montagne | Fort en pierre | 1671 |
| St. Anne (Belloué) | Redoute en bois | 1683 |
| Rivière des Prairies | id. id. | 1683 |
| Mission de Lorette | id. id. | 1689 |
| Senneville | Fort en pierre | 1692 |
| Pointe St. Charles | Redoute en bois | 1695 |
| Point de l'Ac | id. id. | 1697 |
| Longue Pointe | id. id. | 1724 |
| Aut au Ricollet | id. id. | 1706 |
| Lachine | id. id. | 1872 |

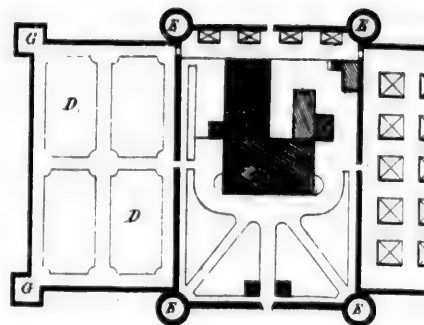
St Lambert, Redoute en bois. 1665
 Baucherville. ——— id. — 1668
 Laprairie, Fort id. — 1670
 Verennes, Redoute id. — 1693
 Ste Thérèse, (île) — id. — 1699
 Beau de Ville Steau id. — 1700
 Brucy (île Perrot) id. — 1708
 Longueuil, Fort en pierre, 1715
 Le Fromblay, Red. en bois. — 1716
 St. Laurent ——— id. — 1720
 Lac 2 Montagnes, F^{te} en pierre 1721
 St Louis, — Redoute en bois, 1735
 Châteaugay, ——— id. — 1736
 Beauharnais, ——— id. — 1737
 Ste Genevieve, ——— id. — 1738

à différentes époques

| | |
|------------|--------------|
| 1642--72 | 1770--9770 |
| 1680--196 | 1780--17945 |
| 1660--472 | 1700--96010 |
| 1670--400 | 1. 2635 |
| 1680--1400 | 1810--40790 |
| 1690--1567 | 1820--41320 |
| 1700--2105 | 1830--43750 |
| 1710--3492 | 1840--59664 |
| 1720--5314 | 1850--77109 |
| 1730--6351 | 1860--120404 |
| 1740--7710 | 1870--143209 |
| 1750--8224 | 1880--192290 |
| 1760--8312 | |

PLAN
du
Fort de la Montagne
Bâti en 1677

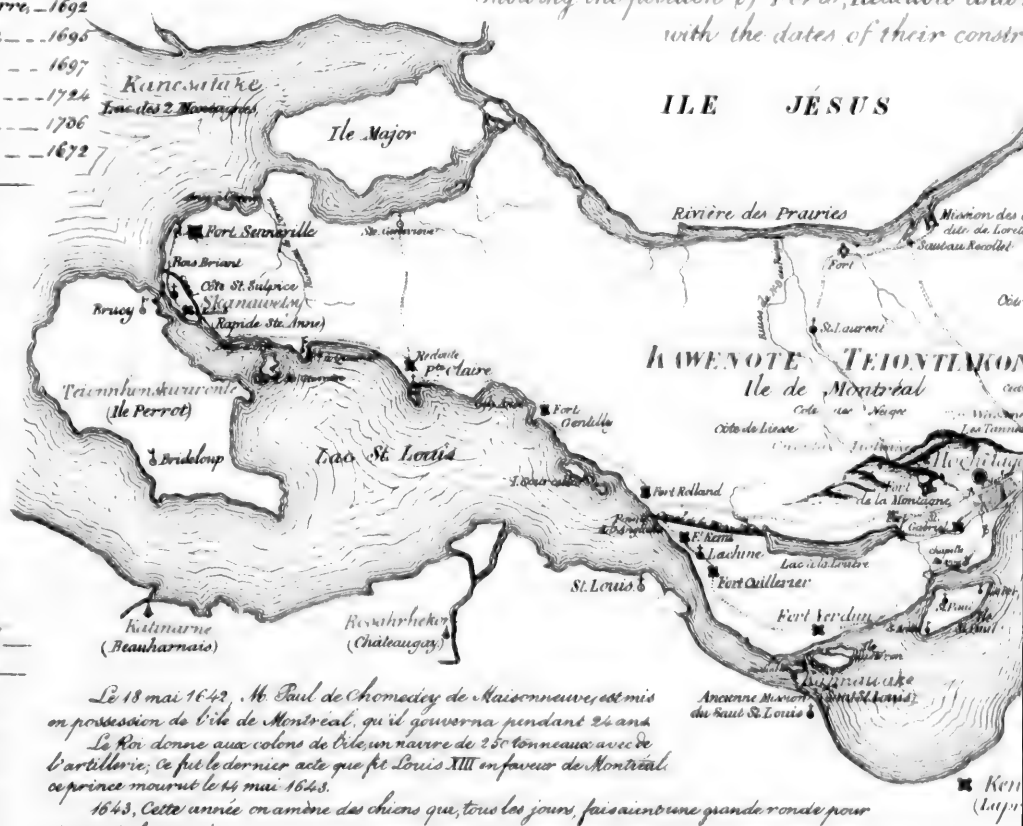
A Habitation des Missionnaires
B Chapelle.
C Village des Sauvages chrétiens.
D Jardin potager.
E Tours et murailles en pierre.
F Bastions et palissades en bois.
G Redoutes id. id.



Indiquant la position des Forts, Redoutes et Chapelles de mission

*Historical Map of the Island of
Showing the position of Forts, Redoubts and
with the dates of their constr*

ILE JÉSUS



Le 18 mai 1642, M. Paul de Chomedey de Maisonneuve, est mis en possession de l'île de Montréal, qu'il gouverna pendant 24 ans. Le Roi donne aux colons de l'île, un navire de 250 tonneaux avec de l'artillerie; ce fut le dernier acte que fit Louis XIII en faveur de Montréal, ce prince mourut le 24 mai 1643.

1643, Cette année on amène des chiens que, tous les jours, faisaient une grande ronde pour découvrir l'ennemi.

Le premier combat des Colons de l'île de Montréal avec les Iroquois eut lieu sous les bords du Bureau de Poste, la Banque de Montréal et la Place d'Armes, dans ce combat, M^r de Maisonneuve tua d'un coup de pistolet le chef iroquois.

Grande abondance de biens dans l'île de Montréal en 1649.

Grands désordres causés par birogénésie dans l'île de Montréal en 1657.

Guerres cruelles des iroquois avec les colons de l'île et de Montréal dans les années

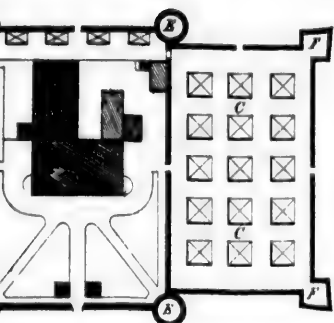
1643 1645. 1646 to 1653 cd de 1657 to 1669

1662. Grand tremblement de terre en Canada, il dura depuis le 5 février jusqu'au mois de septembre, il se fit sentir de Gaspé jusqu'au détroit de l'île de Montserrat.

1663. Apparition d'un brillant météore sur l'île de Montréal, le 6 juin.

Donation de l'île de Montréal au séminaire St-Julien, le contrat de cette donation fut remis au Chancelier le 3 juin suivant, ratifié par le Roi Louis XIV, en mai 1677, et enregistré à Québec, 10 Sept. 1677.

Nom des Pies
dans le de Nom
Carrion, Merel, N
Boisbriant, St. A
d'Allebrant, Hol
St. Augustin, Cl
Lachine, Luga
St. Joseph, Nya
Hôtel-Dieu



PLAN
of the
Mountain Fort
Erected in 1677

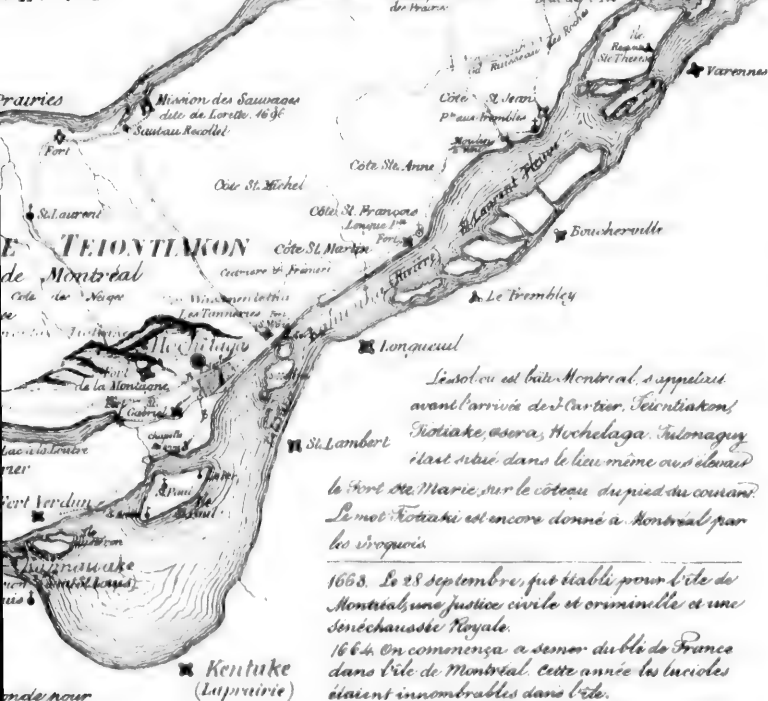
- A Residence of the Missionaries
- B Chapel
- C Village of Catholic Indians
- D Vegetable Garden
- E Towers and Walls in stone
- F Bastions & Palisades in woods
- G Redoubts do do

É DE L'ÎLE DE MONTRÉAL

et chapelles de mission avec la date de leur construction

of the Island of Montréal
Forts, Redoubts and missionary chapels
dates of their construction

JÉSUS



L'endroit où est bâti Montréal, s'appelait avant l'arrivée de J. Cartier, Teontiatkon, Tontiaton, ou, en français, Hochelaga. Tontiaton n'est autre que le lieu même où s'élevait le Fort de Marie, sur le coteau du pied du couvent. Le mot Tontiaton est encore donné à Montréal par les Iroquois.

1653. Le 28 septembre, fut établi pour l'île de Montréal une justice civile et criminelle et une seneschalserie Royale.

1664. On comença à semer du blé de France dans l'île de Montréal. Cette année les lucioles étaient innombrables dans l'île.

1665. M. Paul de Chomedey de Maisonneuve laisse le Canada pour toujours.

1639, 25 août 1600 Iroquois massacraient tous les habitants qui demeuraient sur le côté nord du Lac St. Louis, depuis St. Anne jusqu'à Lachine.

1690. Grand massacre sur l'île de Montréal, 20 colons et soldats et 30 Iroquois furent tués.

Les anciens habitants de l'île de Montréal appartenaient réellement à la nation Huronne Iroquoise.

Rem. Montréal s'appelait autrefois Tontiaton.

Année 1535. Jacques Cartier accompagné de Claude du Pont-Briant, Charles de la Pommeraye, Jean Gouyon, Jean Poulet, Gentilshommes, Marc Talbot, capitaine de la Petite Hermine, de Guillaume Le Breton, capitaine de L'Emerillon et de vingt huit marins, s'arrêteront près d'Hochelaga le 2 octobre 1535, à un endroit si rapide qu'ils se virent contraints de s'arrêter. C'est un Saut d'eau, dit Jacques Cartier, le plus impraticable qu'on puisse voir, le quel il nous fut impossible de passer. Il désigne ici les cascades de Lachine, et fait remarquer que ce Saut était à deux lieues environ de la bourgade d'Hochelaga, distante elle-même d'un quart de lieue, de la Montagne appelée par lui Mont-Royal. Cette bourgade qui avait la forme ronde dans son périmètre était défendue par une palissade formée de diverses pièces de bois croisées et garnie d'une galerie intérieure chargée de pierres. J. Cartier estime que lors qu'il visita Hochelaga la population de cette bourgade était d'environ mille sauvages, hommes, femmes et enfants et étaient connus sous le nom d'Iroquois et faisaient partie de la nation Froquoise. Le 3 octobre Jacques Cartier et sa suite laissent Hochelaga et s'embarquèrent le 4 pour Stadaconé.

Année 1603. Champlain, Samuel et Pont-Gravé visitent le Saut le 2 juillet 1603, rencontrent une île à laquelle ils donnent un quart de lieue de longueur: c'est l'île St. Paul et que du côté du nord il y en avait une autre d'environ quinze lieues de long, avec une montagne qui dominait les terres assez loin: C'est l'île de Montréal. Champlain est le premier qui ait parlé de cette île, J. Cartier semble avoir ignoré qu'Hochelaga fut dans une île. Champlain nous apprend qu'un jeune navigateur de St. Malo qui remontait le fleuve St. Laurent, arriva à l'île de Montréal, tira à l'ouest et entra dans une belle rivière et comme elle n'avait point encore de nom français, elle fut appelée des Prairies, du nom propre de ce navigateur.

C'est sur la rive droite de la rivière des Prairies que, le 25 juin 1615, fut célébrée la première messe dans l'île de Montréal, par un Père Récollet en présence de Champlain et d'un grand nombre de sauvages. Le voyage de Champlain à l'île de Montréal, en 1611, outre qu'il fit donner sa dénomination à l'île St. Helene fut aussi l'occasion du nom de St. Louis imposé au Grand Saut et celui de Huron que porte une petite île qui en est voisine.

J. Cartier né à St. Malo (Bretagne) le 31 décembre 1494 mort dans cette ville, en 1558.

Samuel de Champlain, né à Brouage (Anis), en 1567, mort à Québec le 25 décembre 1635.

Paul de Chomedey, surnom de Maisonneuve, né à Troyes (Champagne) en 1603, mort à Paris, le 9 septembre 1676.

MONTREAL

EN

1657, 1672, 1722.



Notre Dame de Bonsecours.

PLAN
Notre

L'Eglise de Bonsecours date de trois époques. La fondation de la 1^{re} chapelle est de 1657, elle était construite en bois de chênes, sur des fondements en pierre. Elle mesurait 40 pieds de longueur sur 30 de largeur, dans le sous-bassement de cette chapelle se tenait une école, la première ouverte à Montréal en 1659, pour l'instruction des petits enfants. Cette chapelle fut remplacée en 1676 par un édifice en pierre, cette seconde chapelle avait 75 pieds de longueur par 40 de largeur, incendiée avec une partie de la ville, en 1754.

L'Eglise actuelle de N.D. de Bonsecours date de 1772, elle mesure 102 pieds de longueur par 46 pieds de largeur.



The Church of Notre Dame de Bonsecours dates from three different periods. The first chapel was erected in 1657. It was built of oak and the foundations were in stone, and it measured only 40 feet in length by 30 feet in width. In the basement of this chapel, a school was kept (the first opened in Montreal, in 1659) for the education of little children. This small chapel was replaced in 1676 by a stone building which measured 75 feet in length by 40 in width. The latter was destroyed by fire with part of the town in 1754. The present church of Notre Dame de Bonsecours dates from 1772. It measures 102 feet in length by 46 feet in width.



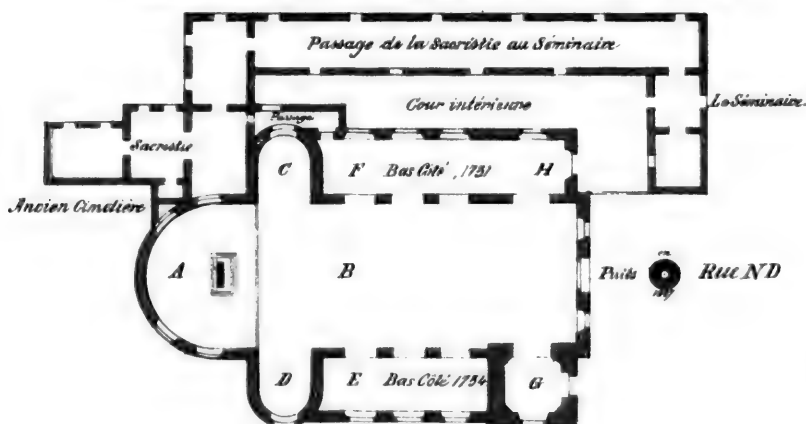
Portail
de l'Eglise N. Dame.
1722 à 1830.

La construction de l'église paroissiale de N.D. fut commencée en 1673 et achevée en 1678, elle avait la forme d'une croix latine avec bas côtés terminés par une abside circulaire, son portail, construit en pierre de taille se composait de deux ordonnances, l'une toscane et l'autre dorique, cette dernière ordonnance était couronnée par un fronton triangulaire. Ce beau portail, élevé en 1722 sur les dessins de Chaussegros de Léry, Ingénieur du Roi, était flanqué, au côté droit, d'une tour carrée surmontée d'une campanile au sommet duquel s'élevait une belle croix fleur-de-lisée haute de 24 pieds. Cette église était bâtie dans l'axe de la rue Notre-Dame, et une partie sur la place d'Armes, elle mesurait, hors d'œuvre, 110 pieds de longueur et 96 pieds de largeur, la tour, 140 pieds de hauteur. Cette église fut rasée en 1830 et la tour abattue en 1863.

The construction of the Parish church of Notre Dame began in 1673, and was completed in 1678. It had the form of a Latin cross with the sides terminating by a circular apse, the front, built in cut stone had two ordonnances, one tuscany and the other doric which latter was capped by a triangular pediment. This fine church front was designed by the Royal Engineer Chaussegros de Léry. Its right side was flanked by a square tower having at the top a Campanile on which stood a beautiful cross, 24 feet in height, branded with a fleur-de-lis. The church stood in the axis of Notre Dame street and occupied part of the Place d'Armes. Its outside measurement was 110 feet in length by 96 feet in breadth. In 1830, the church was levelled to the ground and the tower demolished in 1863.

PLAN DE L'EGLISE NOTRE-DAME

de
1672 à 1830



Légende.

- A Chœur.
- B Nef.
- C Chapelle de l'Enfant Jésus.
- D id. Saint Joseph.
- E id. Sainte Anne, en 1734.
- F id. Saint Amable, en 1731.
- G Tour élevée en 1722.
- Le clocher élevé en 1777.
- La croix id. en 1778.
- H Chapelle des âmes du Purgatoire.

Reference

- A Choir.
- B Nave.
- C Chapel dedicated to the Infant Jesus.
- D do. Saint Joseph.
- E do. Sainte Anne.
- F do. Saint Amable.
- G Tower built in 1722.
- Steeple erected in 1777.
- Cross do 1778.
- H Chapel dedicated to souls of Purgatory.

Montréal

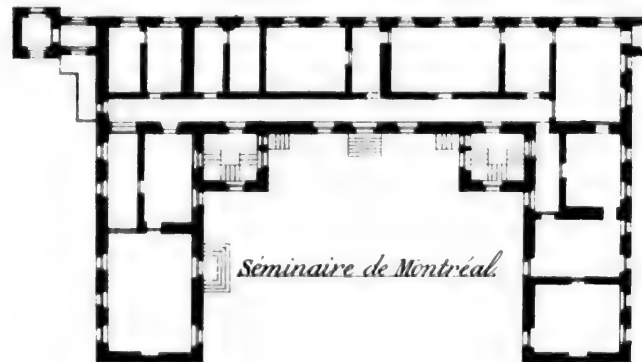
Séminaire Jésuites Récollets.

1684 · 1692 · 1695

Le Séminaire de Montréal. Résidence seigneuriale et curiale de M. de la Potherie. La construction du vaste et ancien édifice, d'un style lourd, sans goût ni proportion, fut commencée en 1684 et achevée en 1712, sa façade principale qui donne sur la rue Notre Dame et en partie sur la Place d'Armes, attire le regard des passants, sur le cadran de la plus vieille horloge de l'Amérique septentrionale, et donne avec précision le temps moyen.

Le séminaire possède, probablement, le plus beau jardin du Canada.

Cette résidence mesure 178 pieds de front par 84 pieds de profondeur.



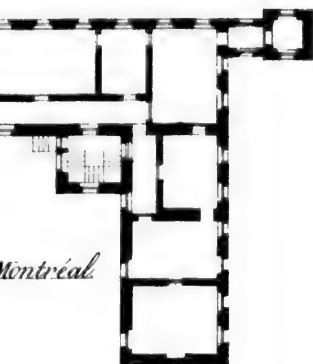
Les Récollets

Le monastère et l'église des Récollets situés entre les rues Notre Dame, des Récollets, Ste Hélène et St Pierre, furent construits de 1695 à 1700 et démolis en 1867.

The Recollet church and monastery belonging to the order, situated between Notre Dame, Recollet, St. Helene and St. Peter Streets were built from 1695 and 1700, and demolished in 1867.

Le couvent et la place d'Armes le Palais de Justice un principal butis de 1692

Seminary · Jesuits · Recollets.



Seminary of Montreal. Residence seigneuriale and Curial of the Gentlemen of the seminary.

The erection of this residence dates from 1684.

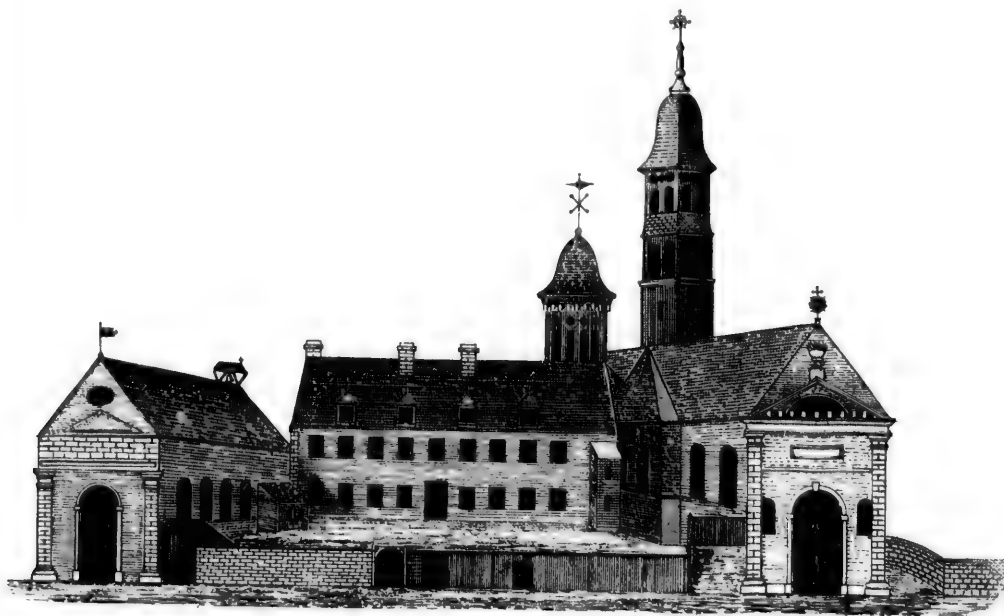
Its architectural style is without taste or proportion and on the whole much too massive.

The principal side of the building faces partly on Notre Dame street and Place d'Armes square.

It is ornamented by a clock (supposed to be the oldest in North America) which is regulated by a chronometer and keeps perfect time.

The building measures 178 feet front by 84 in depth.

The seminary possesses also one of the finest gardens of Canada.

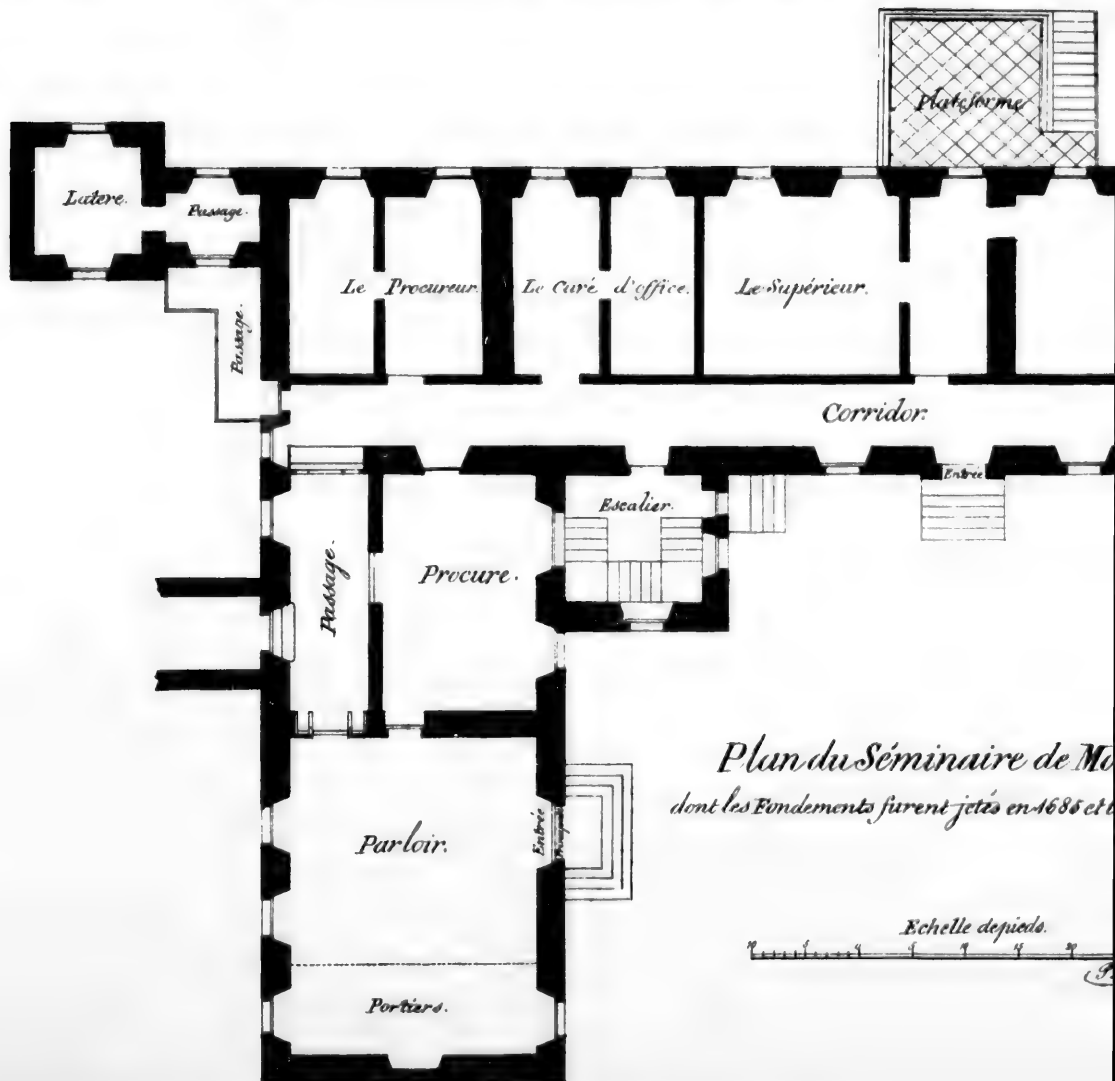
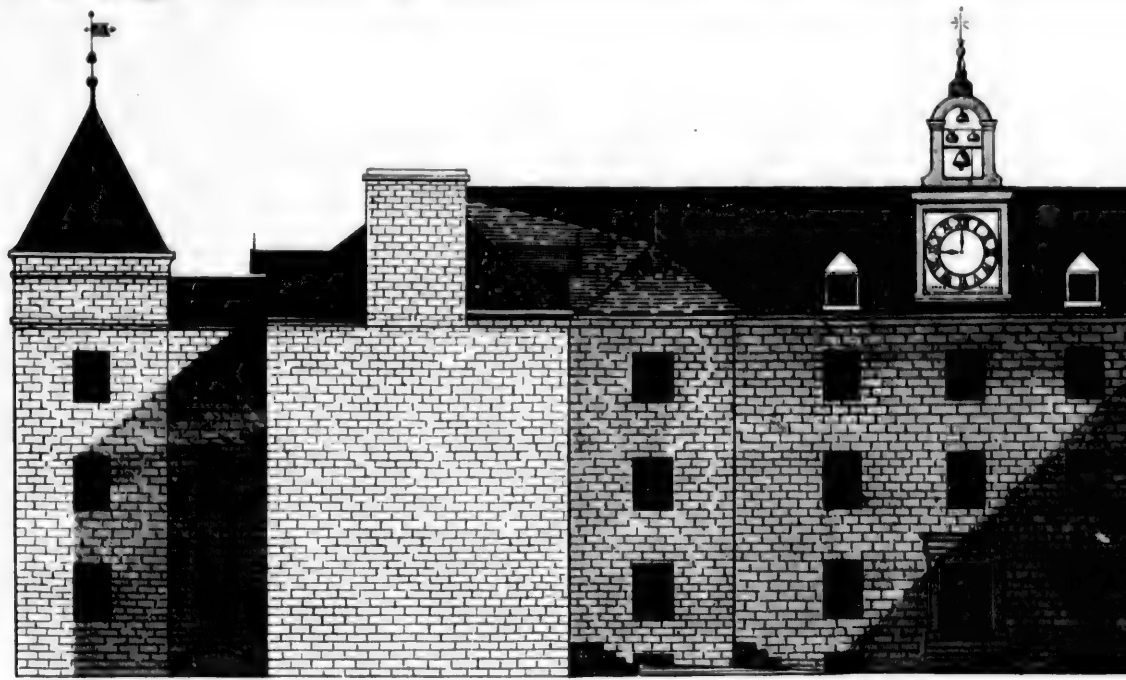


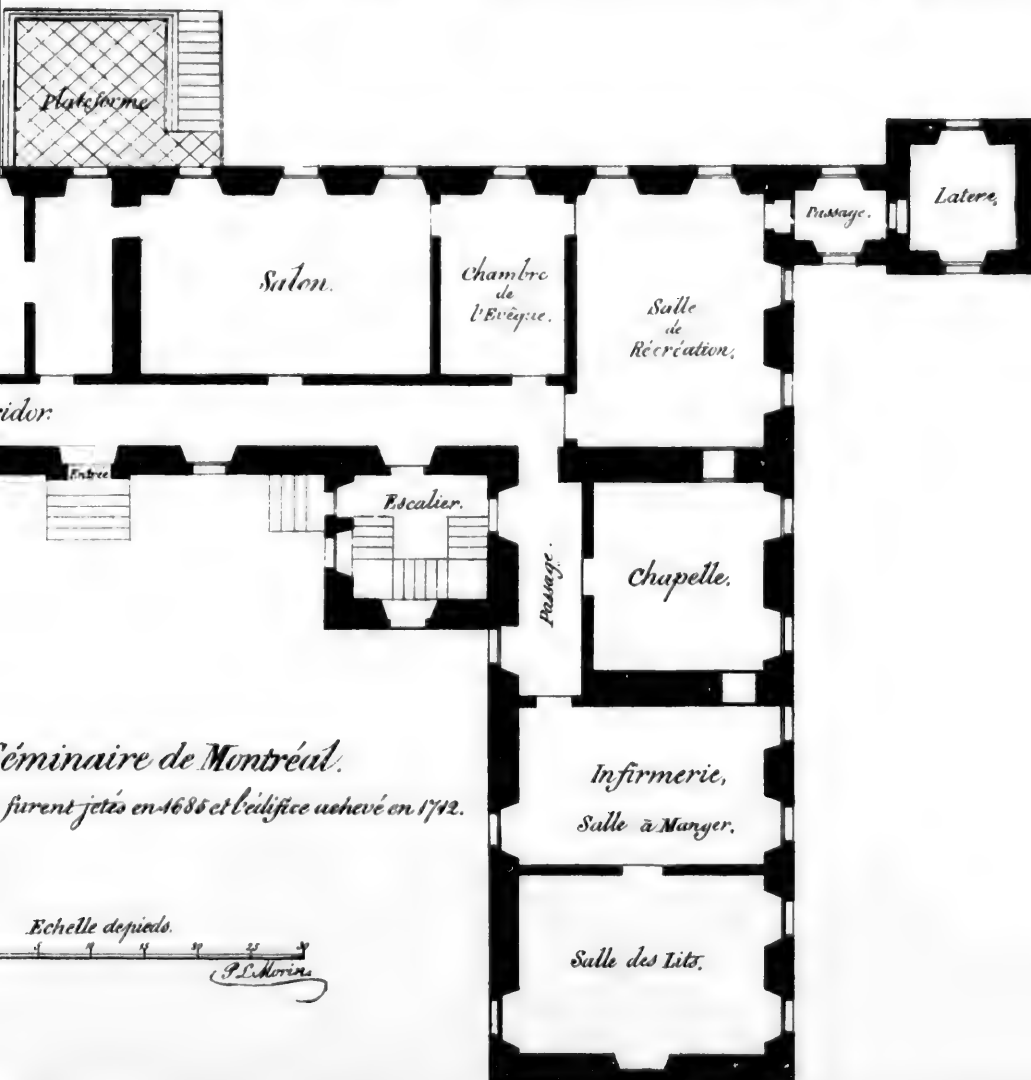
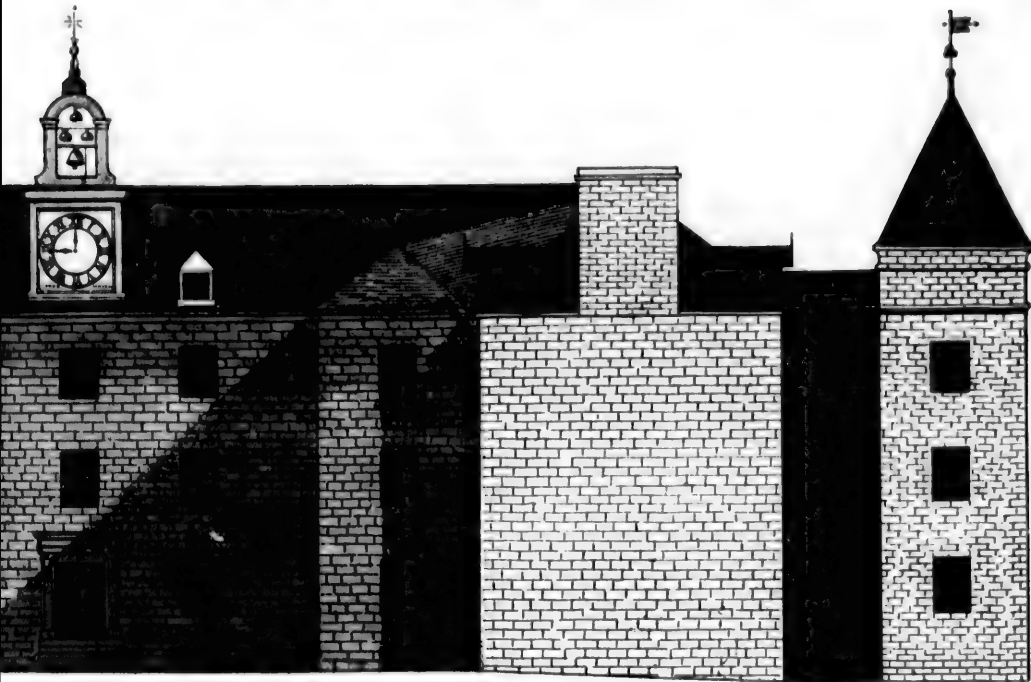
Les Jésuites

Le couvent des Jésuites, situé sur la rue Notre Dame, en face la place d'Armes et en partie sur le terrain occupé par le Palais de Justice et le champ de Mars, se composait d'un principal corps de logis, d'une église et d'une chapelle, bâtis de 1692 à 1694, et incendiés le 6 juin 1803.

The Jesuits convent situated on Notre Dame street opposite J. Carter square, occupied that part of the ground where now stands the Court House and Champ de Mars.

It was composed of a large building used as a residence, & also of a church and chapel. These were built from 1692 to 1694, and destroyed by fire in 1803.





Séminaire de Montréal.
surent jetés en 1686 et l'édifice achevé en 1712.

Echelle de pieds.

P.L. Morin

Montreal

1650 · 1723 · 1698



Résidence

Cette demeure de M. de Chomedey de Maisonneuve, premier gouverneur de Montréal, fut bâtie en 1650. elle était située près la rue St. Paul, sur le terrain ou est construit le magasin de la C^{ie} Frothingham Occupée comme premier Séminaire de Montréal de 1659 à 1712, par quatre missionnaires, prêtres du séminaire St. Sulpice de Paris, elle fut rasée en 1850.

Residence of the Governor near St. Paul street extensive as the first seminary of 1659 to 1712 by four missionaries, priests of the seminary St. Sulpice of Paris, and in



Château-Vaudreuil

Cet édifice situé sur la rue St. Paul, et au bas de la Place J. Cartier, fut commencé le 15 mai 1723, la pierre angulaire fut posée par Mme Philippe de Rigaud de Vaudreuil; Occupé comme collège le 1^{er} octobre 1773, ce château fut incendié le 6 juin, 1803.

This building was erected on St. Paul Street near J. Cartier square. The corner stone was laid on the 15th may 1723, by Madame Philippe de Rigaud de Vaudreuil. From the 1st october 1773 it was used as a college and on the 6 june 1803 it was destroyed by fire.

Ce Palais était sur la rue St. Paul et au bas de la Place J. Cartier. L'administration y avait ses bureaux et les lieux où se réunissaient les administrateurs. Le 6 juin 1803, il fut rasé en 1793. Le 6 juin 1803, il fut rasé en 1793. Le 6 juin 1803, il fut rasé en 1793.



Montreal

1650 · 1723 · 1698

Residence

Residence of Mr. de Chomedey de Maisonneuve first Governor of Montreal. This house was built in 1650, near St. Paul Street on the spot where now stands the extensive store of Messrs. Frothingham & Workman. It measured 70 feet front by 24 feet deep. From 1659 to 1712, it was occupied by four missionaries priests of the seminary of St. Sulpice of Paris and in 1850 it was demolished.

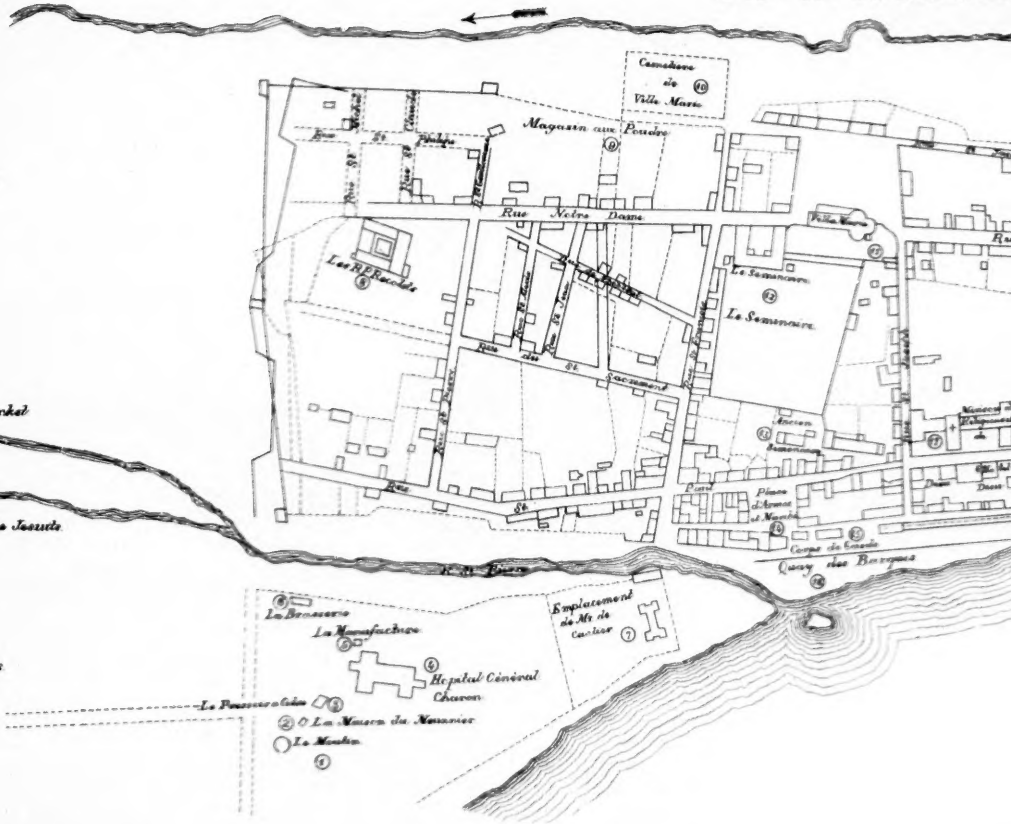


L'Intendance.

Ce Palais était construit près la rue St. Victor et entre les rues St. Paul et des Commissaires, il était le siège de l'administration de la ville, de l'île de Montréal et des lieux environnants; construit en 1698, il fut rasé en 1793. Le front de ce bel édifice mesurait 104 pieds de longueur sur 30 pieds de profondeur.

This Palace was built in 1698 and torn down in 1793. It stood near St. Victor Street, between St. Paul and Commissioners Streets and was the seat of the civic administration of the city and Island of Montreal as well as of the adjacent parishes. Its dimensions were 104 feet front by 30 feet in depth.

A 46.° 55' DE. LATITUDE



M. de CAILLONS Engineer to his most Christian Majesty. This plan, your work, Sir, you will please see if your intention has been strictly adhered to. I am very truly, Sir, your most humble and obedient servant

I. o. d. R. with Privilege

Froimanteau Street opposite to the old Louvre 1723

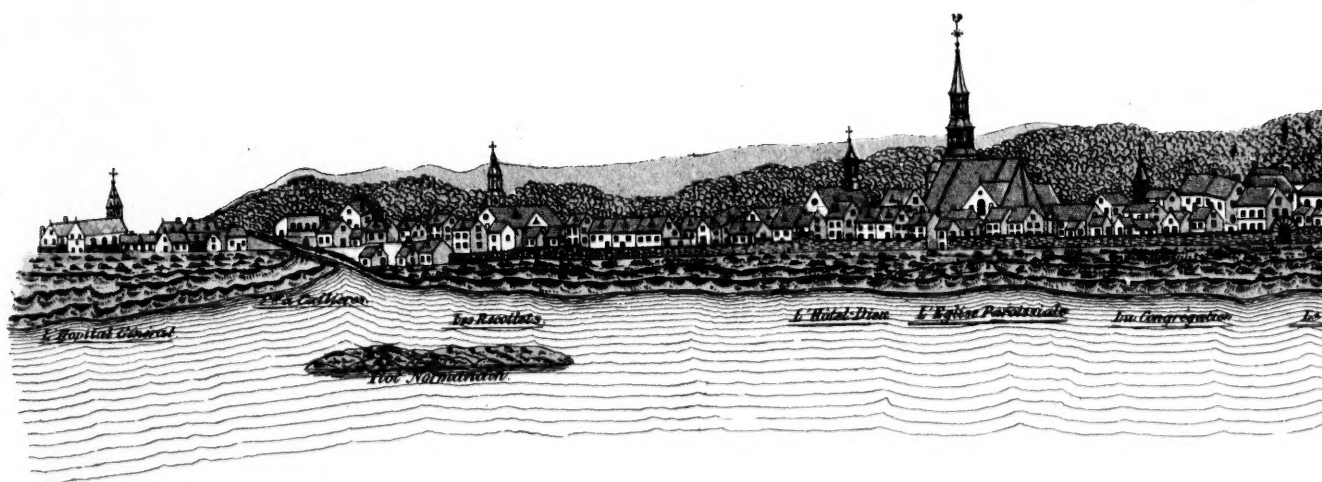
R 55° DE. LATITUDE SEPTENT.



MONTREAL

Vue prise de l'île Ste. Helène

D'après une estampe publiée à Londres en 1792



MONTREAL

de l'Île Ste. Hélène,

estampe publiée à Londres en 1803.

